

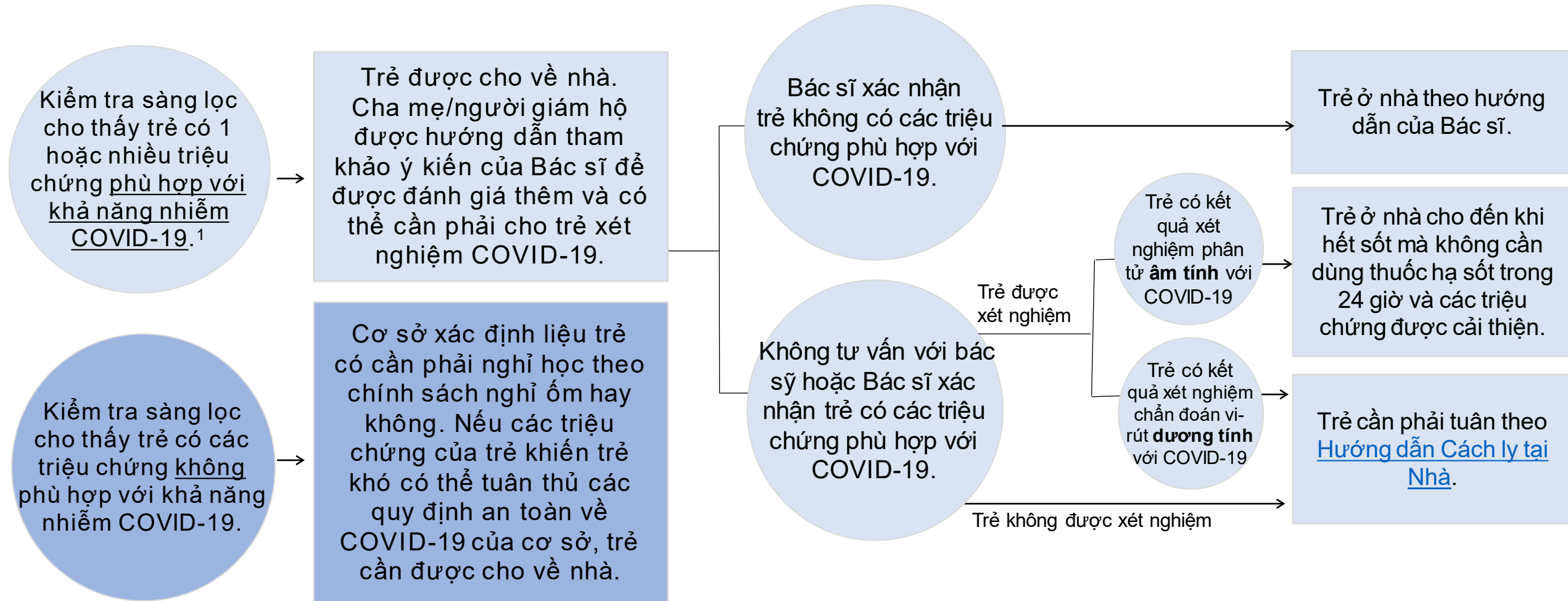
Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho Người Có Triệu Chứng Và Người Bị Phơi Nhiễm Tại Các Trung Tâm Giáo Dục Và Chăm Sóc Mầm Non & Các Trường Từ Lớp Mẫu Giáo Chuyển Tiếp đến Lớp 12 (TK-12)

Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles
Cập nhật: 9/20/2021

Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho *Trẻ Em* Có Triệu Chứng

Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho Trẻ Em Có Các Triệu Chứng Trước Khi Bước Vào¹ Cơ Sở Giáo Dục, bất kể tình trạng chích ngừa

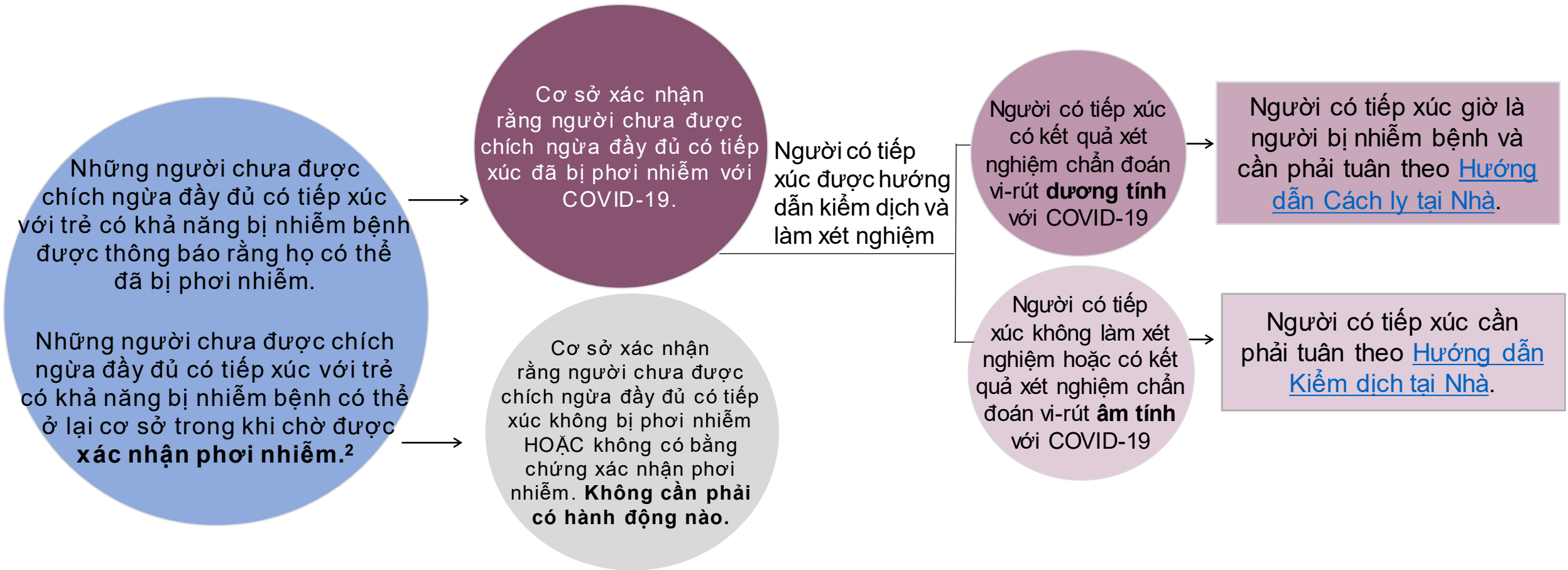
¹Nếu trẻ trở bệnh tại cơ sở, hãy đưa trẻ vào khu vực cách ly (tốt nhất là ở ngoài trời, cách xa những trẻ khác) và tuân theo lộ trình giải quyết được mô tả dưới đây.



¹Các triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19 ở trẻ em gồm có: sốt $\geq 100.4^{\circ}\text{F}$; cơn ho mới bộc phát (khác với cơn ho thông thường); tiêu chảy hoặc ói mửa. Nếu các triệu chứng của trẻ không phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19 nhưng vẫn còn lo ngại, trẻ nên được đánh giá thêm với bác sĩ.

Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho Người Chưa Được Chích Ngừa Đầy Đủ Có Tiếp Xúc Với Trẻ Có Khả Năng Bị Nhiễm Bệnh¹ Tại Cơ Sở Giáo Dục

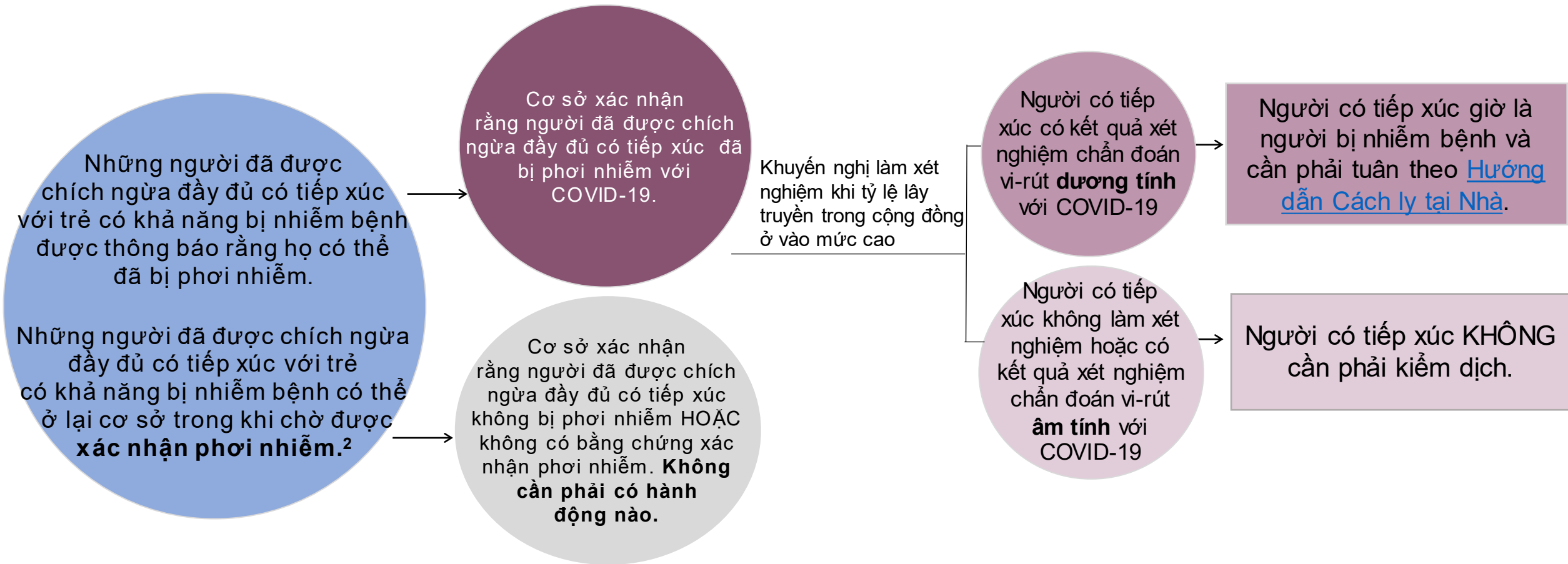
¹Trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh là trẻ có 1 hoặc nhiều triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19. Những người đã có tiếp xúc gần với trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh là những người tại cơ sở đã ở trong vòng 6 feet trong tổng cộng 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ với trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh HOẶC đã có tiếp xúc trực tiếp với chất dịch/chất tiết cơ thể của trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh.



²Người đã có tiếp xúc gần với trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh được **xác nhận bị phơi nhiễm** nếu cơ sở nhận được thông báo rằng trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh đó đã có kết quả xét nghiệm chẩn đoán vi-rút dương tính với COVID-19 HOẶC đã được bác sĩ chẩn đoán là nhiễm COVID-19.

Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho Người Đã Được Chích Ngừa Đầy Đủ Có Tiếp Xúc Với Trẻ Có Khả Năng Bị Nhiễm Bệnh¹ Tại Cơ Sở Giáo Dục

¹Trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh là trẻ có 1 hoặc nhiều triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19. Những người đã có tiếp xúc gần với trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh là những người tại cơ sở đã ở trong vòng 6 feet trong tổng cộng 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ với trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh HOẶC đã có tiếp xúc trực tiếp với chất dịch/chất tiết cơ thể của trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh.

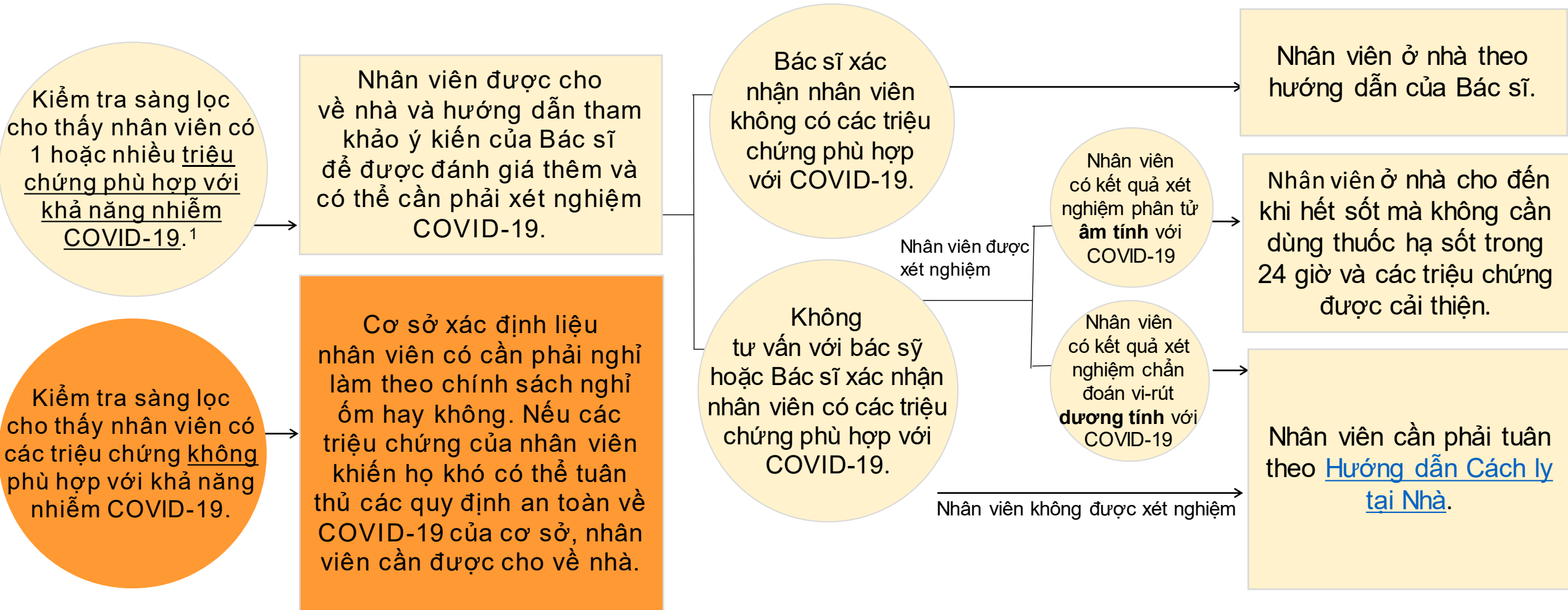


²Người đã có tiếp xúc gần với trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh được **xác nhận bị phơi nhiễm** nếu cơ sở nhận được thông báo rằng trẻ có khả năng bị nhiễm bệnh đó đã có kết quả xét nghiệm chẩn đoán vi-rút dương tính với COVID-19 HOẶC đã được bác sĩ chẩn đoán là nhiễm COVID-19.

Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho *Nhân Viên* Có Triệu Chứng

Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho Nhân Viên Có Các Triệu Chứng Trước Khi Bước Vào¹ Cơ Sở Giáo Dục, bất kể tình trạng chích ngừa

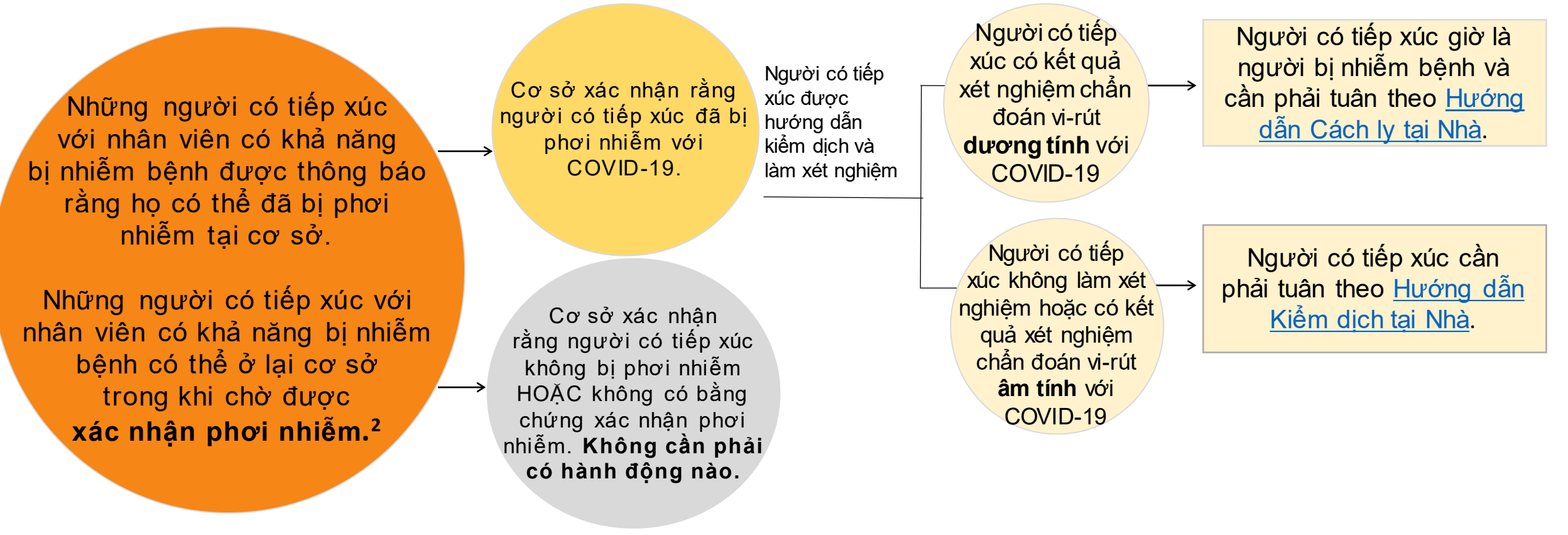
¹ Nếu nhân viên trở bệnh tại cơ sở, hãy đưa nhân viên vào khu vực cách ly (tốt nhất là ở ngoài trời, cách xa những người khác) và tuân theo lộ trình giải quyết được mô tả dưới đây.



¹Các triệu chứng có thể liên quan đến nhiễm COVID-19 ở người lớn: sốt $\geq 100.4^{\circ}\text{F}$ hoặc cảm thấy sốt (ớn lạnh, đổ mồ hôi); ho; thở hụt hơi; đột ngột bị mất vị giác hoặc khứu giác; mệt mỏi; chảy nước mũi hay nghẹt mũi; đau nhức cơ hoặc đau toàn thân; đau đầu; đau cổ họng; buồn nôn hay ói mửa; tiêu chảy. Nếu nhân viên không có các triệu chứng như được liệt kê ở trên nhưng vẫn còn lo ngại, nhân viên nên được đánh giá thêm với bác sĩ.

Lộ Trình Giải Quyết Dành Cho Người Chưa Được Chích Ngừa Đầy Đủ Có Tiếp Xúc Với Nhân Viên Có Khả Năng Bị Nhiễm Bệnh¹ Tại Cơ Sở Giáo Dục

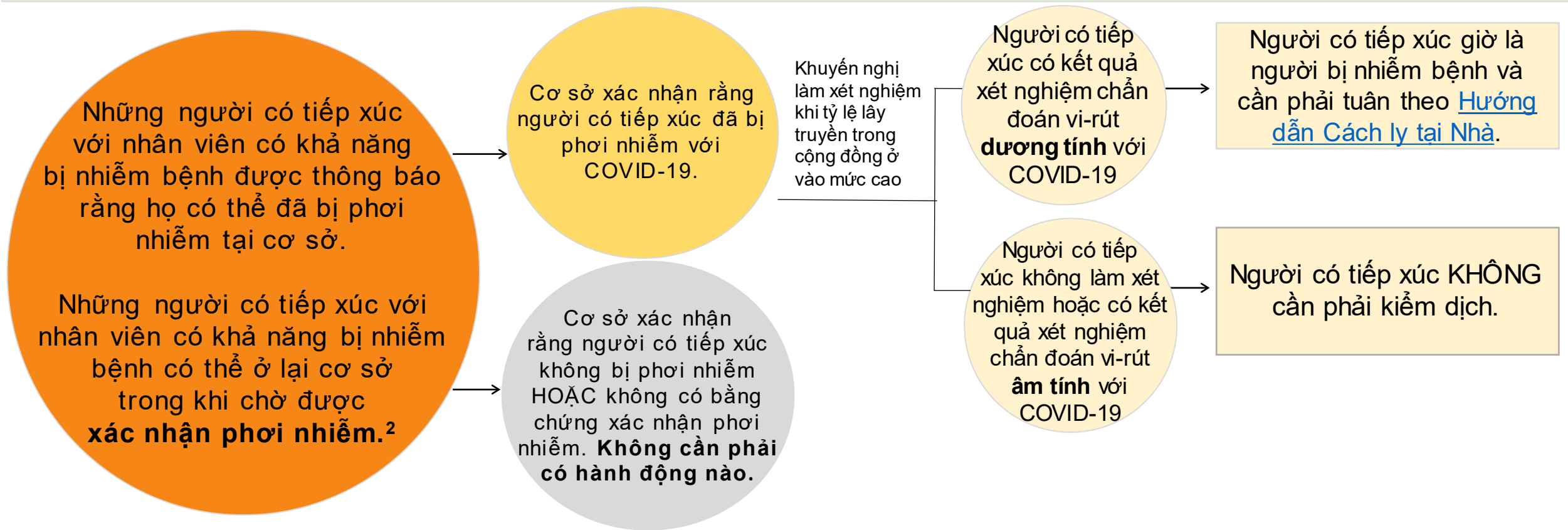
¹Nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh là nhân viên có 1 hoặc nhiều [triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19](#). Những người đã có tiếp xúc gần với nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh là những người tại cơ sở đã ở trong vòng 6 feet trong tổng cộng 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ với nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh HOẶC đã có tiếp xúc trực tiếp với chất dịch/chất tiết cơ thể của nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh.



²Người đã có tiếp xúc gần với nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh được **xác nhận bị phơi nhiễm** nếu cơ sở nhận được thông báo rằng nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh đó đã có kết quả xét nghiệm chẩn đoán vi-rút dương tính với COVID-19 HOẶC đã được bác sĩ chẩn đoán là nhiễm COVID-19.

Lộ Trình Giải Quyết Cho Người Đã Được Chích Ngừa Đầy Đủ Có Tiếp Xúc Với Nhân Viên Có Khả Năng Bị Nhiễm Bệnh¹ Tại Cơ Sở Giáo Dục

¹Nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh là nhân viên có 1 hoặc nhiều triệu chứng phù hợp với khả năng nhiễm COVID-19. Những người đã có tiếp xúc gần với nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh là những người tại cơ sở đã ở trong vòng 6 feet trong tổng cộng 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ với nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh HOẶC đã có tiếp xúc trực tiếp với chất dịch/chất tiết cơ thể của nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh.



²Người đã có tiếp xúc gần với nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh được **xác nhận bị phơi nhiễm** nếu cơ sở nhận được thông báo rằng nhân viên có khả năng bị nhiễm bệnh đó đã có kết quả xét nghiệm chẩn đoán vi-rút dương tính với COVID-19 HOẶC đã được bác sĩ chẩn đoán là nhiễm COVID-19.

Lộ Trình Kiểm Dịch Dành Cho Trẻ Em Và Nhân Viên *Bị Phơi Nhiễm* Tại Các Trung Tâm Giáo Dục Và Chăm Sóc Mầm Non & Các Trường TK-12

Xác Định Những Người Đã Bị Phơi Nhiễm Trong Khuôn Viên Trường – Những Người Đã Có Tiếp Xúc Gần với Trường Hợp Nhiễm Bệnh Được Xác Nhận

Người có tiếp xúc gần là người đã bị phơi nhiễm với một người được chẩn đoán nhiễm COVID-19 trong khi người đó có khả năng lây truyền* nếu **ít nhất một** trong những điều sau đã xảy ra:

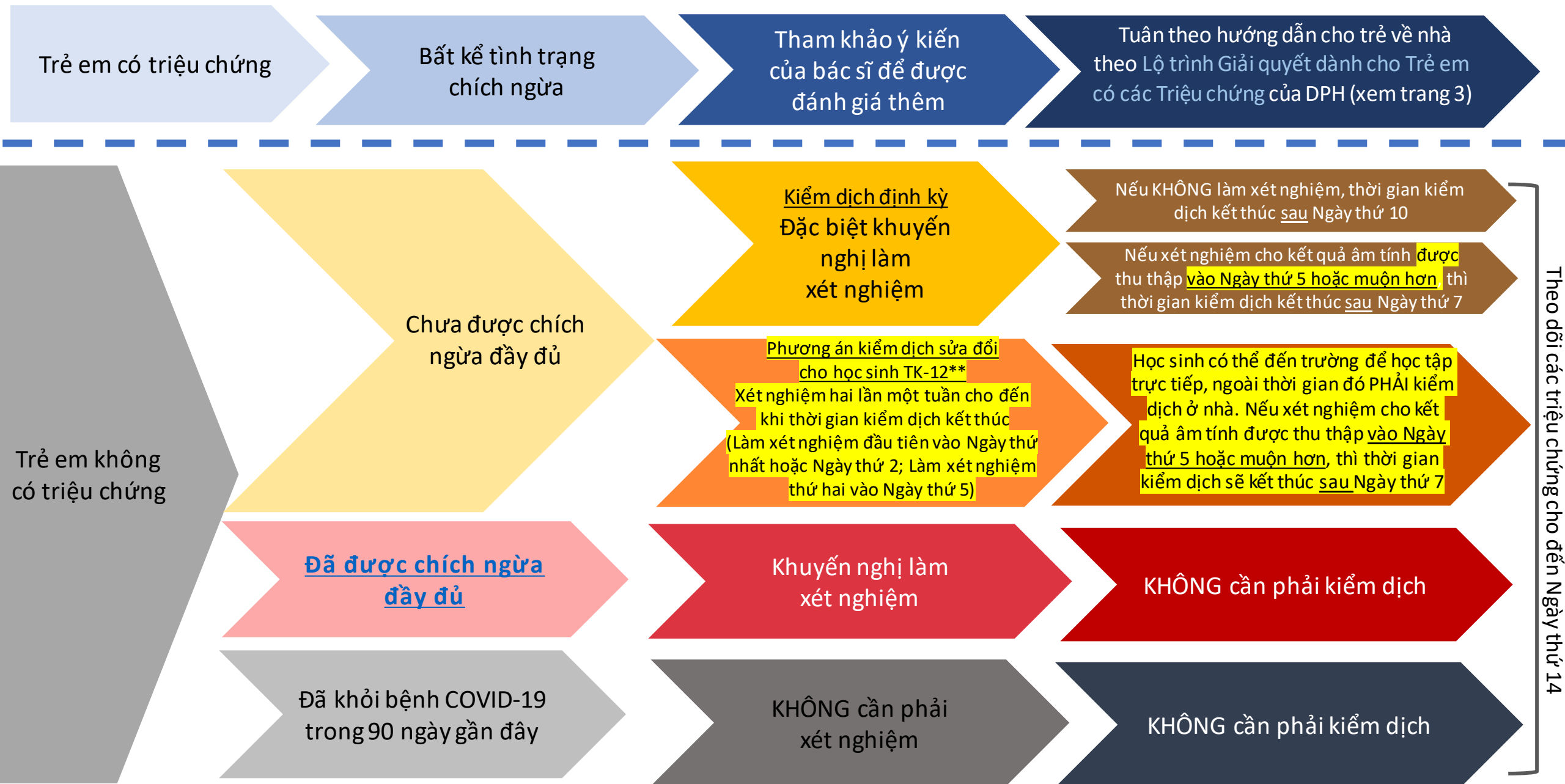
- Người đó đã ở trong vòng 6 feet với người nhiễm bệnh trong tổng cộng 15 phút trở lên trong khoảng thời gian 24 giờ;

HOẶC

- Người đó đã có tiếp xúc không được bảo vệ với chất dịch và/hoặc chất tiết cơ thể của người nhiễm COVID-19, ví dụ: họ đã bị ho hoặc hắt hơi trúng, họ đã dùng chung ly (cốc) hay dụng cụ ăn uống, họ đã hôn hoặc đã chăm sóc người nhiễm bệnh mà không mang thiết bị bảo vệ thích hợp.
- Một người nhiễm COVID-19 được cho là **có khả năng lây truyền** và có thể truyền vi-rút cho người khác từ 2 ngày trước khi các triệu chứng của họ khởi phát cho đến khi thời hạn cách ly kết thúc (tức là đã qua 10 ngày kể từ khi các triệu chứng khởi phát VÀ đã hết sốt trong ít nhất 24 giờ VÀ các triệu chứng đã thuyên giảm); HOẶC, từ 2 ngày trước khi xét nghiệm dương tính đầu tiên của họ được thực hiện cho đến 10 ngày sau khi xét nghiệm đó được thực hiện, trong trường hợp họ không có các triệu chứng.

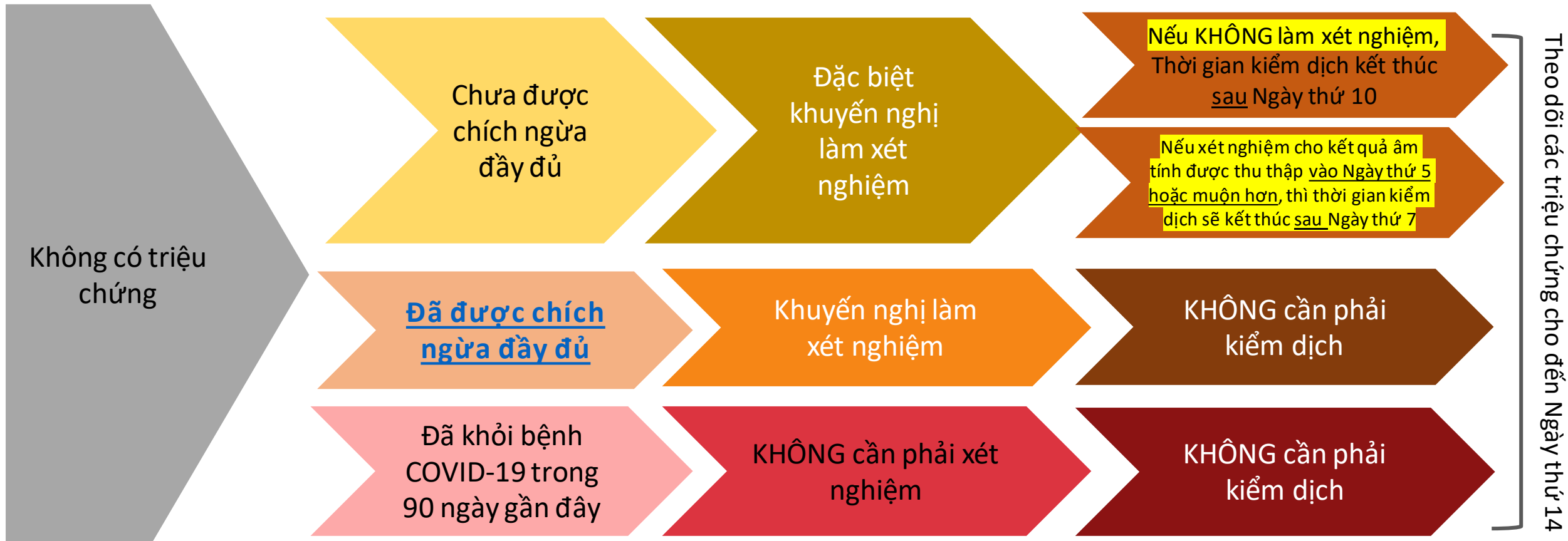
LƯU Ý: một người không nên được coi là người có tiếp xúc gần trừ khi chương trình có sự xác nhận hợp lý rằng người này đáp ứng định nghĩa nêu trên. Các cá nhân không nên được coi là người có tiếp xúc gần chỉ vì họ ở trong cùng một lớp học hoặc nhóm học tại trường với người nhiễm bệnh. Nếu chương trình không thể xác định được ai là người có tiếp xúc gần, chương trình cần phải liên hệ với Sở Y tế Công cộng để được hỗ trợ kỹ thuật.

Đối Với Trẻ Em Bị Phơi Nhiễm*: Cần Phải Kiểm Dịch Trong Bao lâu?



* Tuân theo [Hướng dẫn Kiểm dịch tại Nhà](#) của Sở Y tế Công cộng Quận Los Angeles. **Kiểm dịch sửa đổi chỉ áp dụng cho học sinh các trường TK-12 đã bị phơi nhiễm trong môi trường học đường.

Đối Với Nhân Viên Bị Phơi Nhiễm*: Cần Phải Kiểm Dịch Trong Bao lâu?



Theo dõi các triệu chứng cho đến Ngày thứ 14

*Tuân theo [Hướng dẫn Kiểm dịch tại Nhà](#) của Sở Y tế Công cộng Quận Los Angeles cho phép nhân viên trở lại làm việc ngay sau khi họ đã hoàn thành thời gian kiểm dịch, mà có thể trước khi họ đáp ứng [các tiêu chí để trở lại làm việc của Cal/OSHA](#).